

# العباد والعبيد

كتبها : الشيخ عبد الرزاق طاهر فارح  
ترجمها إلى الإنجليزية : د . فهميم بوخطوة

17 رجب 1438 هـ

14 / أبريل / 2017 م

أحبتني في الله ،، يقول الله جلّ وعلا: {وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ} 51:56. هذه الآية ذكر الله فيها لماذا خُلِقْنَا. عِلَّةُ خَلْقِنَا أَنْ نَكُونَ عِبَادًا. والله جلّ وعلا لَمَّا أَمَرْنَا بهذا، وَبَيَّنَّ لَنَا أَنَّ هَذِهِ هِيَ عِلَّةُ خَلْقِنَا، عَلِمَ أَنَّ بَعْضَ عِبَادِهِ لَنْ يَسْتَجِيبَ إِلَّا بِتَشَوُّقٍ، فَشَوَّقْنَا.  
أولاً: ما الفرق بين العباد والعبيد؟

العباد جمعٌ مفردة عبد. والعبيد جمعٌ مفردة عبد. والعبد باللغة العربية يُطلق على المملوك. العبد في اللغة هو ضد الحر. لكن العبد أحياناً يُجمع على عِبَاد، وأحياناً يُجمع على عبيد. الفرق بينهما في الغالب، أَنَّ العبد الذي هو المملوك المشتري بالمال، يُجمع على عبيد. أما العبد الذي هو العابد يُجمع على عِبَاد. وعلى هذا فإنَّ كُلَّ خَلْقِ اللَّهِ عبيداً، وليس كُلُّ خَلْقِ اللَّهِ عِبَادًا. كُلُّ مَنْ خَلَقَ اللَّهُ تبارك وتعالى عبيداً. لماذا؟ لأنَّهم مملوكون له، مقهورون له. إذا قال لأحدهم: مُتْ، مات. وإذا قال لأحدهم: إِمْرَضْ، يمرض. لا أحد يَقْدِرُ أَنْ يَقُولَ: "أنا لا أريد أن أموت الآن" إذا أَمَرَ مِنْ اللَّهِ أَنْ يَمُوتَ. كما قال الله تعالى: {إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ} 3:47.

وليس كل الناس عباداً ، فمنهم من آمن ، ومنهم من كفر. فكلُّ النَّاس عبید،  
وليس كلُّهم عباداً. ولو أدرك النَّاس ما أعدَّه الله لعباده لرجو أن يكونوا كلُّهم عباداً  
له. الله جلَّ وعلا يحفظهم من الشَّيْطان الرَّجيم. قال جلَّ وعلا: { إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ  
لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ } 15:42. الله جلَّ وعلا يُلطِّفُ بهم. قال جلَّ وعلا: { وَإِذَا  
اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ } 42:19. الله جلَّ وعلا أيضاً قريباً لعباده. قال تعالى: { وَإِذَا  
سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ ۖ أُجِيبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ } 2:186. الله جلَّ  
وعلا يغفر ذنوبهم إذ يقول: { قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا  
مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ } 39:53.  
الله جلَّ وعلا يقبل توبتهم، إذ يقول: { وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ }  
42:25. الله جلَّ وعلا يرحمهم: { نَبِيُّ عِبَادِي أَنِّي أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ }  
15:49. والله جلَّ وعلا يأمِّنهم يوم الفَرَجِ الأكبر، يوم يخاف كل البشر: { يَا  
عِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ } 43:68  
{ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ } 32:17.  
الله جلَّ وعلا يُدْخِلُهم الجنَّة: { جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ ۚ إِنَّهُ  
كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا } 32:17. وإذا أدخلهم الجنَّة أعطاهم نعيماً لِيُحِيطَ بِكُلِّهِ  
أحد. يقول النبي صلى الله عليه وسلم كما في الحديث القدسي الذي رواه  
البخاري ومسلم: { أَعَدَدْتُ لعبادي الصالحين ما عينٌ رأت، ولا أذنٌ سمعت، ولا  
خطر على قلب بشر }. إقرأوا إن شِئْتُمْ قول الله { فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُم

مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ { 32:17. هذا بعض ما شوقنا به لدخل في زمرة العباد.

يا من يُريد أن يدخل زمرة العباد ، كن عابداً في عملك، كن عاداً في معاملتك مع الناس، كن عابداً وأنت في رُكوبك من المواصلات، واعلم أن الله يعلم السِّر وأخفى. ولا تكن عبداً للدينار ولا للشهوات والهوى. واصبر على ما أصابك، واستغفر لذنبك، واشكر على ما أنعم الله عليك. فهذه الثلاث هي عنوان السعادة.

أقولُ قولي هذا واستغفر الله لي ولكم ولجميع المسلمين من كل ذنب، فاستغفروه إِنَّهُ هو الغفور الرحيم.

# Worshippers and slaves

Written by: Sk Abd-Razzag Taher Farih

Translated by: Dr. Faheem Bukhatwa

14 April 2017

17 Rajab 1438.

Dearly beloved,

Allah says: { **I created mankind and Jinn for one purpose only, that is to worship me** } 51:56. In this verse, Allah states why; He created us. The reason for our creation is to become worshippers. Allah Himself commanded us to do so. When He explained to us the reason for our creation, He also knew that some of His slaves will not respond and worship Him; except with some enticement or encouragement, and He did.

First, what is the difference between slaves and worshippers? In Arabic the two words sound similar with exactly the same word in the singular format. In Arabic the word is “abd” or “Abed”. A slave is someone who is owned by someone else. It is the opposite of being free. In Arabic the plural for a slave sounds “Abeed” like the plural for worshippers “Ebad”. According to this, all creations created by Allah or everyone Allah created are His slaves, but they are not all worshippers. The reason why all He creates are His slaves; because He owns them all. They are compelled and under His total control. If Allah commands somebody to die, then he dies. And if He commands somebody to go sick then he goes sick. If the command to die approaches then no one can say: “No, I don’t want to die now”. Allah says: { **If He decrees a thing, He only says unto it: Be! and it shall be or it becomes** } 3:47.

On the other hand, not all people are worshippers. Some people are believers and some are not. Yes, all people are slaves of Allah but they are not all worshippers of Allah. If people only realized what Allah has prepared for those who worshippers Him, then they would all hope to be worshippers to Allah.

Allah protects His worshippers from the influence of Satan. Allah says addressing Satan: { **Certainly, you have no power over My worshippers except for those who wish to be seduced by you** } 15:42.

Allah is gentle towards His worshippers, and He is close to His worshippers. Allah says: { **and if my worshippers ask you about Me, I am so close and near.** } 2:186.

Allah forgives all sin. Allah says: { **Say to my slaves/worshippers who have overwhelmed themselves with sin; not to give up or lose hope in the mercy of Allah, for Allah forgives all kinds of sin** } 39:53.

Allah accepts repentance from repenting slaves. Allah says: { **Announce, (O Muhammad) to My slaves that verily I am the most Forgiving, the most Merciful** } 15:49.

Allah assures His slaves with peace and safety on the day of the great anxiety, the day of worry and stress. When all human beings become fearful, frightened and terrified. Allah says: { **O My slaves, on that day, no fear will come to you, and nor will you grieve** } 43:68. Allah shall bring them into paradise as He promised. And when they are in paradise; He grants them comfort and pleasure that no one can comprehend. The messenger ppbu said in the hadeeth Qudsi speaking on behalf of Allah: { **I have prepared for my**

**righteous slaves what no eye has ever seen, and what no ear has ever heard and what has never come in the mind or heart of anyone of mankind}**. And you may wish to read what Allah says: **{No soul knows what is kept hidden for them of joy, as a reward for what they used to do.}** 32:17. This is just some of what tempts us and attracts us to be included with the group of worshippers or slaves of Allah.

You who wish to join the group of worshippers, be a worshipping individual in what you do, at work. Be a worshipper at home. Be a worshiper at your day and night. Be a worshipper when you interact with others. Be a worshipper when you drive your car or on your travel. Be a worshipper when you are with your God. Remember that Allah knows all secrets, intentions and all that is hidden. Do not be slave to money and lust and desires. Be patient when you are afflicted with troubles. Ask forgiveness for your sins. Be thankful to Him for the mercies you are blessed with. Those three characteristics: Being patience, asking for forgiveness and being thankful are the key to happiness.

I say this and I ask Allah's forgiveness for you and I and for all Muslims from all sins. Do ask His forgiveness, He is the most Forgiving, the most Merciful.